

PHILIPS

AJ 3940 CD Clock Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

Advarsel: For å redusere faren for brønn eller elektrisk stot; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland

(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AJ 3940 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/02/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

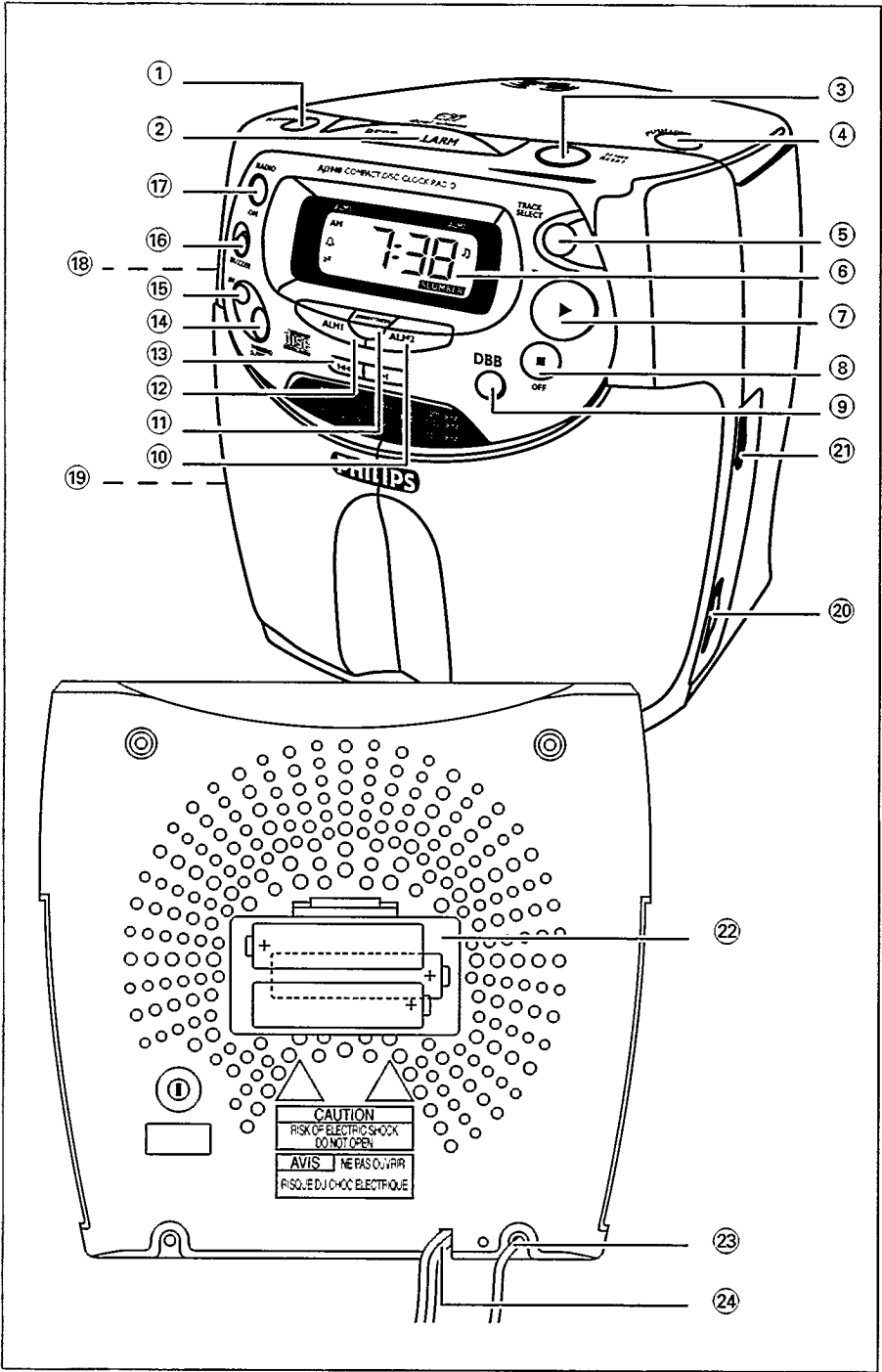
Svenska

Suomi 94

Suomi


Ελληνικά 104

Ελληνικά



OBER-, VORDER- und SEITENPLATTE

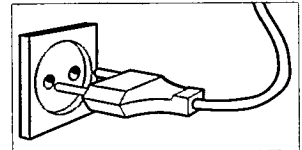
- ① **SLUMBER** - Einstellen der Schlummerzeit
- ② **DAY/REPEAT ALARM**
 - 9 Minuten langes Abstellen des Weckers
 - Einstellen des Tages, an dem der Wochenend-Sleeper aktiviert wird
- ③ **24 HR RESET** - 24 Stunden langes Anhalten des aktiven Weckers
- ④ **PUSH•OPEN** - Öffnen/Schließen der CD-Lade
- ⑤ **TRACK SELECT** - Wählen/Prüfen der TRACK SELECT-Nummer für Wecker 1 oder 2
- ⑥ **DISPLAY** - Anzeige von Uhr-/Weckzeiten und Status des Geräts
- ⑦ **PLAY ►** - Beginn des CD-Abspielens
- ⑧ **■ OFF**
 - Anhalten der CD-/Radio-/Schlummerfunktion
 - Aufheben der Titelauswahl-(TRACK SELECT) Einstellung
 - Aufheben von Weckereinstellung(en)
- ⑨ **DBB** - für eine erhöhte Baßintensität (Dynamic Bass Boost)
- ⑩ **ALM 2** - Einstellen/Prüfen/Abstellen von Wecker 2
- ⑪ **BRIGHTNESS** - Helligkeitsänderung der Anzeigebeleuchtung
- ⑫ **ALM 1** - Einstellen/Prüfen/Abstellen von Wecker 1
- ⑬ **◀◀ / ▶▶**

- Ändern von Uhr-/Weckzeiten
- Einstellen des Tages
- Überspringen von CD-Titeln/Suche nach einer bestimmten Passage
- Einstellen eines CD-Titels für Wecker 1 (ALM 1) oder Wecker 2 (ALM 2) im Titelauswahlmodus (TRACK SELECT)
- Auswahl der Summermelodie für Wecker 1 oder Wecker 2
- ⑭ **WEEKEND SLEEPER** - Deaktivieren von Wecker 1 oder Wecker 2 für das Wochenende
- ⑮ **TIME** - Einstellen der Uhrzeit
- ⑯ **BUZZER** - Auswahl des Summermodus für Wecker 1 oder 2
 - Auswahl der Summermelodie
- ⑰ **RADIO ON**
 - Einschalten des Radios
 - Auswahl des Radiomodus für Wecker 1 oder Wecker 2
- ⑱ **BAND** - Auswahl des FM/MW (LW)-Wellenbereichs
- ⑲  3,5 mm-Buchse für den Anschluß von Kopfhörern/aktiven Lautsprechern
- ⑳ **VOLUME** - Ändern der Lautstärke
- ㉑ **TUNING** - Abstimmen auf Radiosender
- ㉒ **Batterietür** - für Reservebatterien
- ㉓ **Drahtantenne** - Antenne zum Verbessern des FM-Empfangs
- ㉔ **Netzkabel** - für Wechselstromversorgung

Deutsch

NETZANSCHLUSS

1. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (auf der Geräteunterseite) angegebene Netzspannung mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihre Service-Organisation.
→ Falls Ihr Gerät mit einem Spannungswähler (in der unteren, rechten Ecke des Gerätes) ausgerüstet ist, so ist er auf die örtliche Netzspannung einzustellen.
2. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Die Netzversorgung ist jetzt eingeschaltet, und die Ziffern im Anzeigefeld beginnen zu blinken. Deshalb muß jetzt die richtige Zeit eingestellt werden.
3. Um das Gerät vollständig vom Netzanschluß zu trennen, den Stecker aus der Steckdose herausziehen.



Stromausfall

Bei einem Stromausfall wird das Gerät ganz abgeschaltet. Zuerst den Gerätestecker ziehen und ihn nach 3 Sekunden oder mehr wieder anschließen. Die meisten Einstellungen bleiben im Speicher, allerdings müssen Sie Uhrzeit und Datum am Gerät wieder einstellen.

Zur Beibehaltung der Uhrzeit und der eingestellten Weckzeit(en) bei einem Wechselstromausfall oder Ziehen des Netzsteckers sind

3 AA/L6/UM3-Batterien (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach einzusetzen: sie dienen als

Reservestromversorgung. Jedoch leuchtet die Zeit nicht in der Uhranzeige. Die Funktion von Weckern, CD-Spieler und Radio ist ebenfalls ausgeschlossen. **Der Klarheit halber wird die Reservebatterie nur benutzt, um die eingestellte(n) Uhr- und Weckzeit(en) beizubehalten.** Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, geht das Gerät zum Standby-Modus über, und in der Anzeige erscheint die richtige Zeit.


1. Den Netzstecker an die Steckdose anschließen.

2. Die Batterien in das Batteriefach einsetzen.

- Die Batterien mindestens einmal pro Jahr austauschen, um Batterielecks zu verhüten, oder so oft wie nötig - je nachdem, für wie lange die Stromversorgung ausfällt.

Alle Arten von Batterien enthalten chemische Stoffe und sind deshalb ordnungsgemäß zu entsorgen.

Anschluß von Kopfhörern/Lautsprechern

Kopfhörer/Lautsprecher mit einem 3,5 mm-Stecker in die Buchse  stecken.

- Die in das Gerät eingebauten Lautsprecher sind jetzt stummgeschaltet.

Beleuchtungshelligkeit

Die Taste **BRIGHTNESS** einmal oder mehrmals drücken.

- Die Helligkeit des Anzeigefelds wird in der nachstehenden Folge geändert: SCHWACH MITTEL HELL SCHWACH

Uhrzeitanzeige

Die Zeitanzeige erfolgt im 24 Stunden-Format.

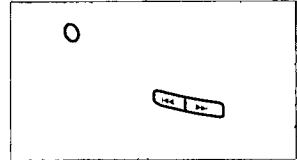
EINSTELLEN VON DATEN

Allgemeines

Die Daten für Uhrzeit und Datum müssen separat eingegeben werden.

Einstellen der Uhrzeit

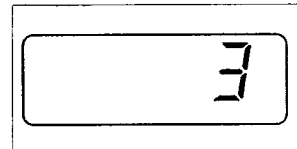
1. Die Taste **TIME** drücken und gedrückt halten.
2. Mit **SEARCH** ◀◀ oder ▶▶ sowohl Stunden als auch Minuten einstellen:
 - Bei gedrücktem ◀◀ bzw. ▶▶ läßt die Anzeige die Zeit schnell und kontinuierlich von Minuten auf Stunden vor- oder zurücklaufen.
 - ◀◀ oder ▶▶ kurz und wiederholt drücken, um die Zeit langsam - Minute für Minute - einzustellen.
3. **TIME** und Taste ◀◀ oder ▶▶ loslassen, sobald die richtige Einstellung erreicht ist.



Tageseinstellung

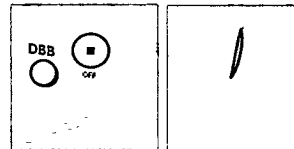
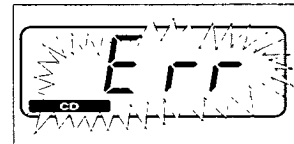
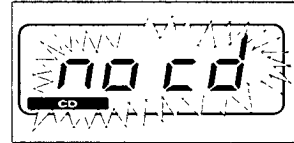
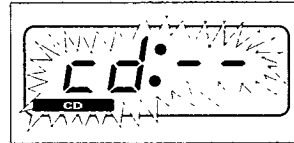
Nach dem Einstellen der Uhrzeit muß der Tag eingestellt werden. Dies ermöglicht die spätere Einstellung der Weckfunktionen und der Wochenend-Sleeperfunktion (WEEKEND SLEEPER).

1. **DAY/REPEAT ALARM** drücken und festhalten.
 - In der Anzeige blinkt 00 oder eine Zahl von 1-7, was die zuletzt ausgewählte Tageseinstellung angibt:
 - 1 = Montag
 - 2 = Dienstag
 - 3 = Mittwoch
 - 4 = Donnerstag
 - 5 = Freitag
 - 6 = Samstag
 - 7 = Sonntag
2. Bei blinkendem 00 die Bedienelemente ◀◀ oder ▶▶ kurz einmal oder mehrmals drücken, um den Tag einzustellen.
3. **DAY/REPEAT ALARM** und ◀◀ oder ▶▶ loslassen, sobald der richtige Tag erreicht ist.
 - Die Anzeige kehrt zur Uhrzeitanzeige zurück



ABSPIELEN EINER CD

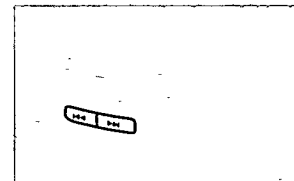
- Das CD-Fach durch Drücken von **PUSH•OPEN** öffnen.
- Eine CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen und das Fach nach unten drücken, um es zu schließen.
- Zum Starten der Wiedergabe die Taste **PLAY ►** drücken.
 - Der CD Indikator **CD** und, 'cd' -- ' erscheinen; ' -- ' blinkt kurz in der Anzeige, gefolgt von der Titelgesamtzahl und der aktuellen Titelnummer.
 - **'door'** (Tür) wird angezeigt, wenn die CD-Tür nicht geschlossen wurde.
 - Falls keine CD eingelegt wurde, verschwindet der CD Indikator aus der Anzeige. **'no Cd'** (keine CD) blinkt, gefolgt von **'Err'** (Fehler), was eine Fehlfunktion beim CD-Betrieb angibt.
 - Die Anzeige kehrt zur Uhrzeitanzeige zurück.
 - Zu Beginn jedes Titels wird die Titelnummer kurz angezeigt, und der CD Indikator **CD** leuchtet während der gesamten CD-Wiedergabe.
- Den Ton mit den Bedienelementen **VOLUME** und **DBB** einstellen.
- Die Nummer des aktuellen Titels wird bei der Wiedergabe durch Drücken von **PLAY ►** angezeigt.
- Die Wiedergabe kann durch Drücken von **■ OFF** gestoppt werden.
 - Der CD Indikator verschwindet aus der Anzeige, und der CD-Spieler ist abgeschaltet.
 - Die Wiedergabe stoppt auch nach dem letzten Titel, und das Gerät wird abgeschaltet.



Deutsch

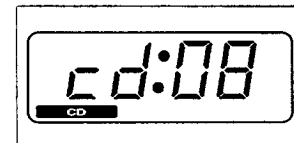
Wahl eines anderen Titels

Um während des Abspielens zum nächsten oder zu einem vorhergehenden Titel zu springen, **SEARCH ◀◀** oder **▶▶** nochmals drücken, bis die gewünschte Titelnummer im Anzeigefeld erscheint.




Suchlauf innerhalb eines Titels

- Während der Wiedergabe die Taste **SEARCH ◀◀** oder **▶▶** drücken und gedrückt halten.
 - Die CD wird mit zunehmend hoher Geschwindigkeit und geringer Lautstärke abgespielt; in der Anzeige erscheinen **'Cd:'** und Ihre aktuelle Titelnummer.
- Die Taste **SEARCH ◀◀** oder **▶▶** loslassen, wenn Sie die gewünschte Passage erkennen. Normales CD-Abspielen und Uhrzeitanzeige werden fortgesetzt.



RADIOEMPfang

1. **RADIO on** drücken, um den Radiomodus einzuschalten.

→ Die RADIO-Modusanzeige erscheint  im Anzeigefeld.

2. Wellenbereich mit dem Schalter **BAND**wählen.

3. Gewünschten Sender mit dem TUNING-Knopf wählen.

Zur Verbesserung des Empfangs:

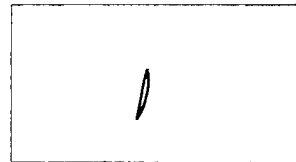
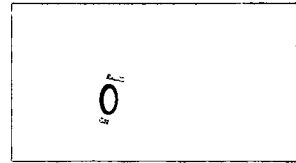
– Für den **FM**-Empfang die Drahtantenne auf der Rückseite des Gerätes ausziehen, um so für optimalen Empfang zu sorgen.

– Für den **MW/LW**-Empfang hat das Gerät eine eingebaute Antenne, die durch Drehen des Gerätes ausgerichtet wird.

4. Die Lautstärke mit den Bedienelementen **VOLUME** und **DBB** einstellen.

5. Das Radio durch Drücken von  **OFF** ausschalten.

→ Der RADIO Indikator verschwindet aus der Anzeige, und das Radio ist abgeschaltet.

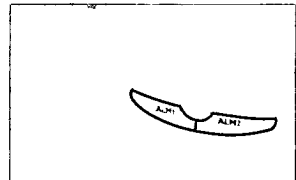


EINSTELLEN DER WECKZEIT

Allgemeines

Es können zwei verschiedene Weckzeiten **ALM 1** oder **2** in unterschiedlichen Betriebsarten eingestellt werden. Dies ist dann sinnvoll, wenn Sie im Verlauf der Woche und am Wochenende zu verschiedenen Zeiten geweckt werden müssen.



Hinweis: Die Taste **ALM 1** oder **2** sollte im Verlauf der gesamten Schritte 1-4 (s. unten) festgehalten werden.





EINSTELLEN VON WECKER 1 ODER 2



1. Die Taste **ALM 1** oder **2** drücken und festhalten.

→ 'day' (Tag) erscheint in der Anzeige, wenn der Tag nicht eingestellt ist (siehe TAGESEINSTELLUNG).

2.  oder  drücken, um sowohl die Stunden als auch Minuten einzustellen und zu ändern:


– Bei gedrücktem  oder  läßt die Anzeige die Weckzeit schnell und kontinuierlich von Minuten auf Stunden vor- oder zurücklaufen.

–  oder  kurz und wiederholt drücken, um die Weckzeit - Minute für Minute - einzustellen.

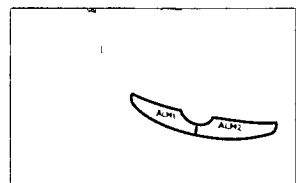
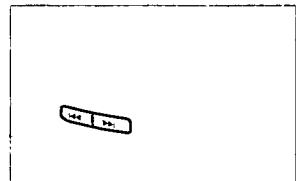
3.  oder  loslassen, sobald die richtige Weckzeiteinstellung erreicht ist.

4. Gewünschten Weckmodus durch Drücken von **CD** , **BUZZER** oder **RADIO** auswählen.

5. Die Taste **ALM 1** oder **2** loslassen.

→ In der Anzeige erscheint der ausgewählte Wecker-Indikator ,  oder  unter  **ALM 1** oder  **ALM 2**.

6. Zum Prüfen der Weckzeit Ihre gewählte Taste **ALM 1** oder **2** drücken.



WICHTIGER HINWEIS !

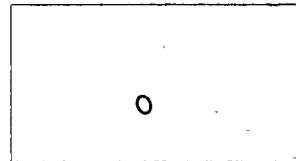
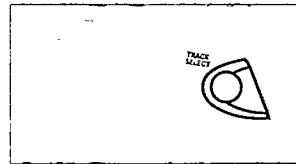
Wenn Sie wollen, daß der Alarm Sie aufweckt, ÜBERPRÜFEN SIE ZUERST, ob:

- Sie bei Benutzung des Weckmodus (CD / wake up track / Radio) die Lautstärke hoch genug eingestellt haben;
- Sie die Kopfhörer abgezogen haben;
- die Lautsprecher eingeschaltet sind, wenn Sie verstärkte Lautsprecher in der Kopfhörerbuchse benutzen.

**EINSTELLEN DES TITELS,
MIT DEM SIE GEWECKT WERDEN MÖCHTEN (TRACK SELECT)**

Sie können eine TRACK SELECT-Nummer zwischen 01 und 99 programmieren und wählen, wenn sich das Gerät im Reserve-modus befindet oder eine CD abgespielt wird. Wenn jedoch die programmierte Titelnummer nicht auf Ihrer CD existiert, so wird der erste Titel auf der CD während des Weckrufs abgespielt.


1. Eine CD in das CD-Fach einlegen.
2. Die gewählte Taste **ALM 1** oder **2** drücken und gedrückt halten und die Weckzeit mit den Bedienelementen **◀◀** oder **▶▶** einstellen.
3. Vor dem Loslassen von **ALARM** die Taste **CD ▶** drücken.
→ In der Anzeige erscheint der CD-Indikator  unter **▲ ALM 1** oder **▼ ALM 2**.
4. Die Taste **TRACK SELECT** gedrückt halten und Ihre Titelnummer durch Drücken von **◀◀** oder **▶▶** wählen.
5. Bedienelemente **TRACK SELECT** und **◀◀** oder **▶▶** loslassen, sobald Sie die gewünschte Titelnummer gefunden haben.
6. Zum Überprüfen der von Ihnen programmierten Titelnummer erneut **TRACK SELECT** drücken.
→ Das Anzeigefeld zeigt den Titel, mit dem Sie geweckt werden möchten, und die Nummer des Weckers an.

**Hinweis:**

- Die Summer-Weckoption löst automatisch die Weckfunktion CD / TRACK SELECT ab, falls:
 - Sie eine CD falsch einlegten;
 - Sie eine beschädigte CD einlegten;
 - Sie vergaßen, eine CD einzulegen.

EINSTELLEN VON SUMMER-MELODIEN

Für Wecker 1 und Wecker 2 können 4 verschiedene Summer-Melodien gewählt werden. Die Summer-Melodien werden auf eine feste, unveränderliche Lautstärke eingestellt.

1. Die gewählte Taste **ALM 1** oder **2** drücken und festhalten und Ihre Weckzeit mit den Bedienelementen **◀◀** oder **▶▶** einstellen.
2. Vor dem Loslassen von **ALM 1** oder **2** die **BUZZER** Taste drücken.
 - In der Anzeige erscheint der Summer-Indikator  unter **▲ ALM 1** oder **▼ ALM 2**.
3. **BUZZER** halten und **◀◀** oder **▶▶** wiederholt drücken, bis die gewünschte Melodie gefunden wird.
 - Die Summermelodie und die Weckfunktionsnummer werden gezeigt, und die Summermelodie wird abgespielt, solange **BUZZER** gedrückt ist.
4. **BUZZER** drücken, um die von Ihnen gewählte Summer-Melodie über die Lautsprecher zu hören.

ABSCHALTEN DES WECKERS

Der Wecker kann auf drei verschiedene Arten ausgeschaltet werden. Wenn Sie die Weckfunktion nicht völlig aufheben, erfolgt die Weckerrückstellung automatisch nach 59 Minuten ab dem Zeitpunkt der ersten Alarmauslösung.

24 Stunden langes Anhalten des aktiven Weckers

Falls Sie die Weckfunktion sofort stoppen, die selbe Wecker-einstellung aber für den darauffolgenden Tag beibehalten wollen:

1. 24 HR RESET drücken.

- Sie hören einen langen Piepton zur Bestätigung, daß die Weckerrückstellung aktiviert wurde.

DAY/REPEAT ALARM - Weckfunktion wiederholen

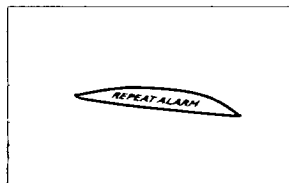
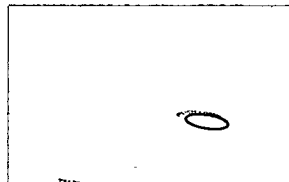
Dadurch wird Ihr Weckruf in 9-Minuten-Intervallen wiederholt.

1. Während des Weckrufs DAY/REPEAT ALARM drücken.

- Nach 9 Minuten erfolgt der Weckruf erneut.

2. Sie können DAY/REPEAT ALARM erneut drücken, so oft Sie wollen.

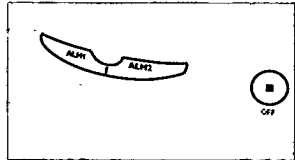
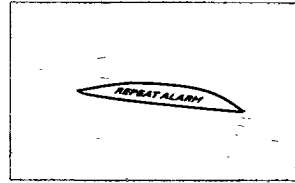
- Die Weckmodusanzeige ,  oder  und ':' in der Anzeige blinkt, solange DAY/REPEAT ALARM aktiv ist.



HINWEIS: WECKFUNKTION WIEDERHOLEN in TRACK SELECT und CD modus

Im Reservemodus:

- Zur eingestellten Weckzeit ist die normale Zeitanzeige (Reservemodus) unterbrochen.
 - Der CD Indikator **CD**, und 'z z' - - ' erscheinen, ' - - ' blinkt kurz in der Anzeige, gefolgt von der Titelgesamtzahl und der aktuellen Titelnummer.
- Beim Drücken von **DAY/REPEAT ALARM** wird die Position des TRACK SELECT-Titels / CD-Titels gespeichert und das Abspielen eingestellt. Das Gerät geht in den Reservemodus über.
 - Nach 9 Minuten wird der Wecktitel / CD-Titel am Unterbrechungspunkt der wiederholten Weckfunktion weiter abgespielt.
- Die Taste **PLAY ►** drücken, um die wiederholte Weckfunktion zu deaktivieren und zur normalen CD-Wiedergabe zurückzukehren.



Während der Radio- / CD-Wiedergabe:

Es geschieht grundsätzlich dasselbe, abgesehen davon, daß der TRACK SELECT-Titel / erste CD-Titel jedesmal von Anfang an beginnt, wenn **DAY/REPEAT ALARM** gedrückt wird. Beim Abspielen einer CD wird der aktuelle Titel zum Weckzeitpunkt unterbrochen und die Titelposition gespeichert. Ausgehend von dieser Position wird die Wiedergabe beim Drücken von **DAY/REPEAT ALARM** fortgesetzt.

Deutsch

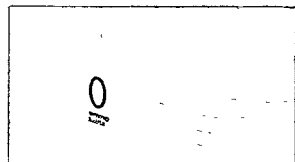
Völliges Abstellen der Weckfunktion

- Um die Weckzeit vor dem Auslösen abzustellen, ist die aktivierte Taste **ALM 1** oder **2** gleichzeitig mit **OFF** zu drücken.
 - Die Anzeige ALARM verschwindet aus dem Anzeigefeld.

WOCHENEND-SLEEPER

Mit dieser Funktion wird der Wecker jeden Samstag und Sonntag deaktiviert und die Weckfunktion montags bis freitags wiederhergestellt. Zuerst muß der Tag eingestellt werden (siehe Abschnitt: TAGESEINSTELLUNG).

1. Die zu deaktivierende Weckfunktion auswählen, indem die Taste **ALM 1** oder **2** gedrückt wird. Innerhalb von 5 Sekunden erscheint in der Anzeige die eingestellte Weckzeit; **WEEKEND SLEEPER** einmal kurz drücken.
 - Bei aktiviertem Wochenend-Sleeper erscheint **zz** in der Anzeige für **Wecker 1** oder **2**.
2. Zum Aufheben der Wochenend-Sleeperfunktion Schritte 1 wiederholen, bis **zz** nicht mehr in der Anzeige erscheint.

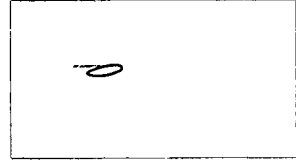


Info über die Schlummerzeit

Der CD-Radiowecker verfügt über eine eingebaute Schlummerfunktion, mit der das Gerät im Radiomodus oder beim CD-Abspielen nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch abgeschaltet werden kann. Es gibt drei Schlummerzeiten, d.h. 10, 30 oder 60 Minuten, bevor sich das Gerät abschaltet.

Einstellen der Schlummerfunktion

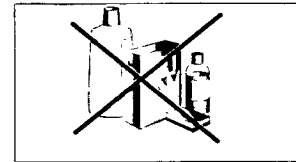
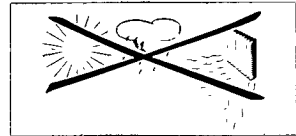
1. Die Taste **PLAY ►** oder **RADIO** drücken.
→ Beim CD-Modus zuerst sicherstellen, daß Sie eine CD eingelegt haben.
2. Die Schlummerzeit durch einmal oder mehrmals Drücken der Taste **SLUMBER** einstellen bis die gewünschte Schlummerzeit in der Anzeige erscheint.
→ Bei aktiver Schlummerfunktion erscheint das Wort **SLUMBER** unten im Anzeigefeld.
3. Zur Aufhebung der Schlummerfunktion können Sie:
 - Die Taste **SLUMBER** drücken, bis das Wort aus der Anzeige verschwindet;
 - **■ OFF, RADIO** oder **PLAY ►** drücken, um dies sofort aufzuheben und das Gerät abzuschalten.



Deutsch

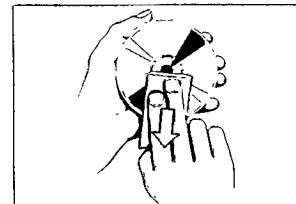
ALLGEMEIN

- Wird der Radiowecker längere Zeit nicht benötigt, den Netzstecker ziehen und die Batterie herausnehmen.
- Die Anlage, CDs, Batterien und Kassetten vor Feuchtigkeit, Regen, Sand und direkter Sonneneinstrahlung schützen und nicht an anderen Orten, an denen es zu hohen Temperaturen kommen kann (z. B. in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto), aufbewahren.
- Zum Reinigen des Gehäuses reicht ein leicht mit Wasser befeuchtetes Waschleder aus. Keine alkohol-, spiritus- oder ammoniakhaltigen Reinigungsmittel oder Schleifmittel verwenden. Sie können das Gehäuse beschädigen.



PFLEGE DES CD-SPIELERS

- Auf keinen Fall die Linse des CD-Players berühren.
- Wird das Gerät vom Kalten ins Warme gebracht, kann die Linse beschlagen. In diesem Fall geht der CD-Player nicht an. Der CD-Player braucht einige Zeit, um sich an den Temperaturunterschied zu gewöhnen.
- Zum Herausnehmen der CD aus der Schachtel auf den Zapfenring in der Mitte drücken und die CD hochheben. Die CD stets am Rand halten und nach Gebrauch stets wieder in die Schachtel legen, um sie vor Zerkratzen und Staub zu schützen.
- Zum Reinigen die CD mit einem weichen, flusenfreien Tuch gerade von der Mitte zum Rand hin abwischen. Keine Reinigungsmittel verwenden. Sie könnten die CD beschädigen.
- Nicht auf eine CD schreiben. Keine Aufkleber auf die CD kleben.



Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie zunächst die nachfolgenden Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Lässt sich das Problem dennoch nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Service-Einrichtung.

ACHTUNG! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, da sonst der Garantieanspruch erlischt.

PROBLEM

- *MÖGLICHE URSACHE*
- BEHEBUNG

ALLGEMEIN

Kein Ton

- *Die Lautstärke (VOLUME) ist nicht eingestellt.*
- Die Lautstärke einstellen.
- *Kopfhörer sind angeschlossen.*
- Die Kopfhörer herausziehen.

Das Gerät reagiert nicht auf Tastenbetätigung

- *Elektrostatische Entladung.*
- Das Gerät abschalten, den Netzstecker herausziehen und nach einigen Sekunden wieder einstecken.

CD-SPIELER

Die CD-Wiedergabe funktioniert nicht.

- *Die CD ist stark zerkratzt oder verstaubt.*
- CD auswechseln oder reinigen (siehe 'Pflege').
- *Die Laserlinse ist beschlagen.*
- Warten, bis sich die Linse akklimatisiert hat.

RADIO

Knattern bei FM-Empfang

- *Schwaches Signal.*
- Die Litzenantenne verstellen.

Knack- und Pfeifgeräusche bei MW/LW-Empfang

- *Störung durch elektrische Geräte wie Fernsehgeräte, Computer, Leuchtstofflampen usw.*
- Die Entfernung zu diesen elektrischen Geräten vergrößern.

WECKER

Der Wecker funktioniert nicht

- *Weckzeit nicht eingestellt.*
- Die Weckzeit einstellen.
- *Weckmodus nicht gewählt.*
- Siehe Abschnitt: EINSTELLEN DER WECKZEIT
- *Zu geringe Lautstärke für den Weckmodus Radio / CD / TRACK SELECT.*
- Die Lautstärke einstellen.
- *Tag nicht/falsch eingestellt*
- Siehe Abschnitt: TAGESEINSTELLUNG

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Dieses Produkt entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Union.

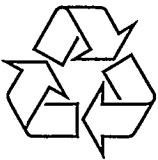
Umweltschutz

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, die Verpackung problemlos in drei Materialsorten trennbar zu machen: Pappe (Karton), Schaumpolystyrol (Fullmaterial) und Polyethylen (Säcke, Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus recyclingfähigem Material. Lassen Sie es von einer Spezialfirma auseinandernehmen. Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.



AJ 3940 - CD Clock Radio



3140 115 24882

Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>

Printed in Hong Kong



RB / CvB / TC text / 9807